

**Öğrenci için Bilgilendirme**

Orientierung für Schülerinnen und Schüler

Sekundarstufe

Türkisch

|  |  |
| --- | --- |
| **Adres değişimi** Umzug  **Adresinde veya telefon numaranda değişiklik olduğunda, sınıf öğretmenini bilgilendirmelisin**.  Sage deinem Klassenlehrer/deiner Klassenlehrerin, wenn sich deine Adresse oder Telefonnummer ändert. |  |
| **Dakiklik** Pünktlichkeit  **Derse sabah ve tenefüslerden sonra vaktinde gelmelisin.**  Komme morgens und nach den Pausen pünktlich zum Unterricht. |  |
| **Özür Beyanları** Entschuldigungen  **Her gün okula gelmen gerekir.**  Du musst jeden Tag in die Schule kommen. **Hasta isen, ebeveynlerinin okul sekreterini arayıp konu hakkında bilgilendirme yapmalıdır. Tekrar okula geldiğinde, özür beyanını sınıf öğretmenine vermelisin.**  Wenn du krank bist, müssen deine Eltern morgens in der Schule anrufen. Bei deiner Rückkehr gibst du eine Entschuldigung bei deiner Klassenlehrerin/deinem Klassenlehrer ab.  **Özel durumlarda izin alabilirsin. Lüften böyle bir durumda sınıf öğretmenine zamanında danış.** In besonderen Fällen kannst du beurlaubt werden. Frage deine Klassenlehrerin/deinen Klassenlehrer früh genug. |  |
| **Kazalar ve Hastalık durumu** Unfälle und Erkrankungen  **Kaza veya hastalık durumunda derhal okul sekreterini bilgilenir.**  Melde einen Unfall oder eine Erkrankung sofort im Sekretariat. |  |
| **Veli defteri** Elternheft  **Tüm önemli bilgileri lütfen veli defterine yaz.**  Trage alle wichtigen Informationen für deine Eltern in das Elternheft ein. **Ebeveynlerin bu önemli bilgileri okuyup imzaları ile onaylamalıdır.**  Die Eltern müssen die Informationen lesen und unterschreiben. |  |
| **Ders Çizegesi** Stundenplan  **Ders çizelgesinde, bir dersi nerede ve ne zaman alacağın yazılıdır.**  Dein Stundenplan zeigt dir, wann und wo du Unterricht hast. |  |
| **Beden eğitimi ve Yüzme dersi** Sport und Schwimmen  **Düzenli olarak spor ve yüzme eğitimine katılmak zorundasın.**  Du musst regelmäßig am Sport- und Schwimmunterricht teilnehmen. **Bunun için spor kıyafetlerine ihtiyacın olacak.**  Du brauchst dafür Sport- und Schwimmkleidung. |  |
| **Temsil planı** Vertretungsplan  **Ders çizelgesindeki güncel değişiklikleri temsil planından takip edebilirsin.**  Du kannst aktuelle Änderungen des Stundenplans im Vertretungsplan nachlesen. |  |
| **Tenefüs** Pausen  **Tenefüste okul bahçesine çıkabilirsin. Tenefüste çeşitli imkânlardan faydalanabilirsin (çeşitli oyunlar vb.). Bu konuda bilgi alabileceğin kişi ......**  Du kannst in der Pause auf den Schulhof gehen. Es gibt auch Angebote für die Mittagspause (Spiele, Kicker usw.). Informationen dazu gibt dir … |  |
| **Kahvaltı** Frühstück  **Kahvaltını kendin getir.**  Bring dir ein Frühstück mit. |  |
| **Okul alanı** Schulgelände  **Okul alanını okulda olduğun sürece terk etmemelisin.**  Du darfst das Schulgelände während der Unterrichtszeit und in den Pausen nicht verlassen. |  |
| **Ev ödevi/Çalışma saati** Hausaufgaben/Lernzeit  **Ödevler, okulda başarılı olmanı sağlayacaktır.**  Aufgaben helfen dir, in der Schule Erfolg zu haben. **Ödevlerini ödev defterine yaz**.  Schreibe deine Aufgaben in dein Aufgabenheft.  **Ödevini öğleden sonra evde/ calışma saatlerinde yapmalısın. Ödev defterini düzenli olarak ebeveynlerine göstermelisin.**  Erledige die Aufgaben zu Hause/in der Lernzeit. Zeige das Aufgabenheft regelmäßig deinen Eltern. |  |
| **Okul kitapları /Eğitim Malzemeleri** Bücher und Lernmittel/Materialien  **Okul sana ders kitaplarını ödünç verecektir. Lütfen bunları dikkatli kullan!**  Die Schule leiht dir Bücher für den Unterricht. Pass gut darauf auf!  **Malzemeleri alman gerekiyor: (bakınız Malzeme listesi).**  Diese Materialien musst du kaufen: (siehe Materialliste) |  |
| **Otobüs- ve tramvay bileti** Bus- und Bahnticket (Fahrausweise) **Öğrenci bileti ile otobüs ve tramvayı kullanabilirsin.**  Mit dem Schülerticket kannst du Bus und Bahn fahren. |  |
| **Okul Sekreterliği** Sekretariat  **Okul sekreterine danışabileceğin konular: Öğrenci kimliği, otobüs bileti, lavoba anahtarı, hastalık özür beyanı, yara soğutucu pedler, yemek biletleri, genel sorular**…  Die Sekretärin heißt …Danach kannst du sie fragen: Schülerausweis, Bustickets, Toilettenschlüssel, Krankmeldungen, Kühlpacks, Essensmarken, allgemeine Fragen … |  |
| **Öğrenci Temsilciliği**  Schülervertretung  **Öğrenci Temsilciliği, öğrencilerin hakkını savunur. Etkinlikler planlayıp sunar.**  Die Schülervertretung vertritt die Interessen der Schülerinnen und Schüler. Sie plant Aktionen und Veranstaltungen.  **Öğrenci Temsilciliği'ne sen de katılabilirsin.**  In der Schülervertretung kannst du mitarbeiten. |  |
| **Okul gezileri** Ausflüge  **Okul gezileri derse dahildir - katılım zorunluluğu vardır.**  Ausflüge gehören zum Unterricht. Du musst daran teilnehmen. |  |
| **Kurallar** Regeln  **Okul ve sınıf kurallarına uymalısın. Herkes kendini iyi hissetmeli.**  Beachte die Klassen- und Schulregeln. Alle sollen sich wohl fühlen. |  |
| **Silahlar**  Waffen  **Okulda her türlü silah ve tehlikeli nesneler (bıçak, döğüş halkaları vb.) yasaktır.**  Waffen und andere gefährliche Gegenstände (Messer, Schlagringe …) sind in der Schule verboten. |  |